

☐ Grand Prix الجائزة الكبرى
 ☐ North الحلبة الشمالية
 ☐ South الحلبة الجنوبية
 ☐ Handling Courses القيادة في المسارات

☐ Dynamics PAD منطقة الفعاليات
 ☐ Track Days تجربة القيادة على الحلبة
 ☐ Driver Experiences تجارب القيادة

☐ Passenger Rides تجربة راكب
 ☐ Go-Karting الكارتينج
 ☐ Drag Racing سباقات الحراج
 ☐ Other (please specify) _____ غيرها

INDIVIDUAL NAME: _____ اسم الفرد: _____ SIGNATURE: _____ التوقيع: _____

WITNESS NAME: _____ اسم الشاهد: _____ SIGNATURE: _____ التوقيع: _____

COMPANY: _____ الشركة: _____

ADDRESS: _____ العنوان: _____

DATE: _____ التاريخ MOBILE No: _____ الشايف المتحرك: _____ EMERGENCY No: _____ الشايف في حالة الطوارئ: _____

Please Note the responsibilities and indemnities on the part of the Individual contained in the Terms and Conditions set out below which are hereby incorporated into this Waiver & Indemnity by reference.

الرجاء ملاحظة أن المسؤوليات والتعويضات المفروضة على الفرد متضمنة في الأحكام والشروط الموضحة أدناه وهي مدمجة في عقد التنازل والتعويض بالإشارة بموجب هذه الوثيقة.

WAIVER & INDEMNITY FOR DRIVERS AND PASSENGERS	عقد التنازل والتعويض الخاص بالسائقين والركاب
<u>PLEASE READ THIS DOCUMENT CAREFULLY BEFORE SIGNING IT. BY SIGNING THIS DOCUMENT, YOU WAIVE IMPORTANT LEGAL RIGHTS AND ASSUME FULL RESPONSIBILITY FOR YOUR PARTICIPATION.</u>	<u>الرجاء قراءة هذه الوثيقة بدقة وتضمن قبل توقيعها. إن توقيعكم على هذه الوثيقة يعني تنازلكم عن حقوق بموجب القانون وتحملكم كامل المسؤولية عن مشاركتكم.</u>
This Waiver & Indemnity ("Waiver & Indemnity") is granted by the individual named below (the "Individual") to Abu Dhabi Motorsports Management LLC, a company incorporated and registered in the Emirate of Abu Dhabi, whose registered office is at P.O. Box 130001, Abu Dhabi, United Arab Emirates ("ADMM"). ADMM and the Individual are hereinafter referred to each as a "Party" and collectively as the "Parties".	هذا التنازل والتعويض («التنازل والتعويض») ممنوح من قبل الفرد المذكور أدناه («الفرد») إلى شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ذ.م.م)، وهي شركة تأسست في إمارة أبو ظبي ومسجلة بها، ومقرها المسجل على صندوق بريدي رقم 130001، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة («ADMM»). ويشار إلى كل من شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) والفرد فيما بعد منفردين بكلمة «الطرف» ومجتمعين بكلمة «الأطراف».
The Individual is granted permission to use the Yas Marina Circuit (the "Circuit"), on the terms and conditions specified in this Waiver & Indemnity which the Individual has read, understood and agrees to comply with at all times and with respect to all aspects of the Individual's presence at and use of the Circuit. Nothing in this Waiver & Indemnity grants to the Individual a right to use the Circuit on any other basis.	يُمنح الفرد ترخيصاً باستخدام حلبة مرسى ياس («الحلبة»)، وفقاً للأحكام والشروط الواردة في عقد التنازل والتعويض هذا الذي قرأه الفرد، وفهمه، ووافق على الالتزام به في جميع الأحوال وفيما يتعلق بجميع نواحي تواجد الفرد في الحلبة واستخدامه لها. إن عقد التنازل والتعويض هذا لا يتضمن ما يمنح الفرد الحق في استخدام الحلبة لأي أغراض أخرى.
The Individual understands that it is its responsibility to read and understand this Waiver & Indemnity.	يدرك الفرد أنه مسؤول عن قراءة عقد التنازل والتعويض هذا وفهمه.
The Individual understands, accepts and acknowledges that use of the Circuit and activities associated therewith are dangerous and that there is a possibility of an accident causing injury, death or property damage or loss and use of the Circuit is voluntary and solely at the Individual's own risk and that the Individual assumes such risk.	يدرك الفرد، ويقبل، ويقر أن استخدام الحلبة والأنشطة المرتبطة بها تنطوي على خطورة وأن هناك احتمال وقوع حادث قد يسبب الإصابات، أو الوفاة، أو الضرر بالممتلكات أو خسارتها، وأن استخدام الحلبة عمل اختياري يقوم فقط على أساس مجازفة الفرد وأن الفرد يتحمل مسؤولية هذه المجازفة.
The Individual understands that should it, at the time of this event, be suffering from any disability or condition whether permanent, temporary or otherwise which is likely to affect or impair its ability to control the vehicle and/or represents a danger to itself or other persons, the Individual shall not take part.	يدرك الفرد أنه في حالة كان في وقت هذا الحدث، يعاني من أية إعاقة أو حالة طبية سواء كانت دائمة أو مؤقتة أو خلاف ذلك والتي من المرجح أن تؤثر على قدرته على التحكم في المركبة وأ/أو تمثل خطراً على نفسه أو على الأشخاص الآخرين، فإنه يتعين على الفرد عدم المشاركة.
The Individual understands, accepts, acknowledges and agrees that ADMM accepts no responsibility for any breach and/or invalidation of any insurance policy taken out by or on behalf of the Individual (or the Parent/Guardian), including, without limitation, medical expenses insurance, caused by or resulting from, in whole or in part, any activities which are the subject matter of this Waiver & Indemnity and any and all matters directly or indirectly referred to herein.	يدرك الفرد، ويقبل، ويقر ويوافق أن شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) لا تتحمل أية مسؤولية عن أي إخلال و/أو نقض صلاحية أية بوليصة تأمين صادرة له أو بالنيابة عنه (أو عن ولي الأمر) بما في ذلك دون الحصر مصاريف التأمين الصحي الناشئة جزئياً أو بالكامل عن أية تصرفات موضوع عقد التنازل والتعويض هذا وكافة الأمور المشار إليه ههنا بشكل مباشر أو غير مباشر.

As a condition of use of the Circuit, the Individual agrees to defend, protect, release, hold harmless, indemnify and keep indemnified ADMM, Aldar Properties PJSC, the Emirate of Abu Dhabi, any governmental entity, authority, department, section or division of the Emirate of Abu Dhabi, including, but not limited to, the Executive Council and the Executive Affairs Authority, and each of their respective directors, officers, volunteers, employees, agents, subcontractors, representatives and any other person or organisation using the Circuit (each an "Indemnified Party" and collectively, the "Indemnified Parties"), from and against all costs (including, without limitation, attorney's fees and other legal and professional costs, fees and expenses), fees, expenses (including loss of profits and consequential loss) liabilities, loss, damages, suits, causes of action, demands, claims or proceedings whatsoever (each a "Claim" and collectively, "Claims") when arising out of and/or incidental to any of the following: (a) all injuries, deaths, accidents, damages, loss and/or illnesses to the driver, each and every passenger and/or any third party, including, but not limited to all persons working for or on behalf of any Indemnified Party and all attendees at the Circuit and/or any third party/parties; (b) any breach or non-compliance with or non-performance of any obligations under this Waiver & Indemnity, including, but not limited to, third party claims and losses or monies due to negligence, dishonesty or fraud; (c) loss of property and/or damage to any property belonging to the driver, any passenger and/or any third party, including, but not limited to, any vehicle (whether or not owned by the driver, any passenger(s) and/or any third party), damage to the Circuit, all persons working for or on behalf of any Indemnified Party, all attendees at the Circuit and/or any third party/parties.	كشروط من شروط استخدام الحلبة، يوافق الفرد على الدفاع عن، وحماية، وإخلاء سبيل، وعدم مطالبة، وتعويض، ومواصله تعويض كل من شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM)، وشركة الدار العقارية (ش.م.ع)، وإمارة أبو ظبي، وأي كيان حكومي، أو هيئة، أو إدارة، أو قطاع، أو قسم في إمارة أبو ظبي، على سبيل المثال لا الحصر، المجلس التنفيذي وجهاز الشؤون التنفيذية، وجميع المديرين، والمسؤولين، والمتطوعين، والموظفين، والوكلاء، والمتعاقدين من الباطن، والممثلين التابعين لهم، وأي شخص آخر، أو مؤسسة تستخدم الحلبة (يشار إليهم منفردين بكلمة "الطرف المعوض" ومجتمعين بكلمة "الأطراف المعوضين") من وعن أي تكاليف (على سبيل المثال لا الحصر، أتعاب المحاماة، والتكاليف، والأتعاب، والمصروفات القانونية والمهنية الأخرى) أو أتعاب، أو مصروفات (بما في ذلك خسارة الأرباح والخسارة التبعية)، أو مسؤوليات، أو خسائر، أو تلفيات، أو دعاوى قضائية، أو أسباب الدعوى، أو طلبات، أو مطالبات، أو أي إجراءات قانونية أخرى (يشار إليهم منفردين بكلمة "مطالبة" ومجتمعين بكلمة "مطالبات") تنشأ نتيجة و/أو كحادث عرضي بسبب ما يلي: أ (جميع الإصابات، الوفيات، والحوادث، والأضرار، والخسائر، و/أو الأمراض التي قد تحدث للسائق، وكل راكب و/أو أي طرف آخر، على سبيل المثال لا الحصر، جميع الأشخاص الذين يعملون لدى الطرف المعوض، أو نيابة عنه، وجميع الحاضرين في الحلبة، و/أو أي طرف/أطراف أخرى؛ و ب) (أي إخلال، أو عدم التزام، أو عدم الوفاء بأي التزامات مفروضة بموجب عقد التنازل والتعويض هذا، على سبيل المثال لا الحصر مطالبات أي طرف آخر وخسائره، أو الأموال المطلوبة بسبب الإهمال لا الغش أو الاحتيال؛ و ج) (خسارة الممتلكات و/أو تلف أي ممتلكات خاصة بالسائق أو أي راكب و/أو أي طرف آخر، على سبيل المثال لا الحصر أي تلف للحلبة أو جميع الأشخاص الذي يعملون لدى أي طرف معوض، أو نيابة عنه وجميع الحاضرين في الحلبة، و/أو أي طرف/أطراف أخرى.
The Individual irrevocably and unconditionally agrees: (a) not to, and to procure that no person or entity for or on its behalf will, make any Claim against any of the Indemnified Parties in respect of or in connection with: (i) the use of the Circuit; (ii) the subject of this Waiver & Indemnity; and (iii) any and all issues arising directly or indirectly in relation thereto. To the extent that any such Claim exists or may exist, the Individual hereby irrevocably waives any existing, current or future Claim and releases and discharges each of the Indemnified Parties from any such Claim.	يوافق الفرد بشكل نهائي ودون قيد أو شرط على ما يلي: (أ) عدم تقديم أي مطالبة ضد أي من الأطراف المعوضين، وضمان عدم تقديم أي شخص أو كيان أي مطالبة لصالحه أو نيابة عنه، بشأن أو فيما يتعلق بما يلي: (1) استخدام الحلبة؛ و (2) موضوع عقد التنازل والتعويض هذا؛ و (3) جميع القضايا التي تنشأ بشكل مباشر وغير مباشر بشأن هذا العقد. بقدر حجم المطالبة الموجودة أو التي قد توجد، يتنازل الفرد بشكل نهائي عن أي مطالبة موجودة، أو حالية، أو مستقبلية ويعفي ويبرئ جميع الأطراف المعوضين من مثل هذه المطالبة.
The Individual understands, acknowledges and agrees that: (a) none of the Indemnified Parties shall be liable for any indirect, consequential, special and/or punitive loss of any kind whatsoever when arising out of, associated with or incidental to this Waiver & Indemnity; and (b) this Waiver & Indemnity has been freely and fairly entered into and no presumption or burden of proof will arise favoring or disfavoring any Party because of the authorship of any provision of this Waiver & Indemnity.	يدرك الفرد، ويقر، ويوافق على ما يلي: (أ) الأطراف المعوضون ليسوا مسؤولين عن أي خسارة مباشرة، أو تبعية، أو خاصة، و/أو تأديبية من أي نوع تنشأ بسبب عقد التنازل والتعويض هذا أو ترتبط به أو تقع كنتيجة له؛ و (ب) تم إبرام عقد التنازل والتعويض هذا بمحض الإرادة وبشكل عادل، ولن تنشأ أي قرينة أو عبء إثبات في صالح أو ضد أي طرف بسبب كتابة أي بند وارد في عقد التنازل والتعويض هذا.
The Individual undertakes not to, and to procure that no person working for or on its/their behalf will make any disparaging, derogatory, denigrating, ridiculing or otherwise critical statements or comments, orally or in writing, either directly or indirectly, to any third party concerning any of the Indemnified Parties and/or the Circuit ("Disparaging Statement(s)") and represents and warrants that prior to the execution of this Waiver & Indemnity it has not made any Disparaging Statement(s) that has damaged or is likely to damage any of the Indemnified Parties or the reputation of any of them and/or the Circuit.	يلتزم الفرد بعدم التلطف بأي عبارات أو تعليقات مهينة، أو ازدرائية، أو مشوهة، أو ساخرة، أو نقدية، شفهيًا أو كتابيًا، بشكل مباشر أو غير مباشر، إلى أي طرف آخر بشأن أي من الأطراف المعوضين و/أو الحلبة ("عبارات مهينة")، ويلتزم أيضاً بضمان عدم قيام أي شخص بعمل لصالحه أو نيابة عنه بفعل ذلك، ويلتزم الفرد أيضاً، قبل تنفيذ عقد التنازل والتعويض هذا، بإعلان وضمان أنه لم يتلفظ بأي عبارات مهينة قد أضرت أو يحتمل أن تضر بأي من الأطراف المعوضين، أو سمعة أي منهم و/أو الحلبة.
The Individual undertakes, at ADMM's request and the Individual's own cost and expense, to sign all documents and to do all other acts, which may be necessary to give full effect to this Waiver & Indemnity.	يلتزم الفرد، بناءً على طلب شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) وعلى نفقة الفرد الخاصة، بتوقيع جميع الوثائق وتنفيذ جميع الإجراءات الأخرى، التي قد تكون ضرورية من أجل إنفاذ عقد التنازل والتعويض.
By signing below, the Individual acknowledges that it has carefully read this Waiver & Indemnity, understands the Terms and Conditions, had the opportunity to consult with a lawyer, and agrees with this Waiver & Indemnity including the Terms and Conditions as binding on it, its heirs, legal representatives, successors and assigns.	عند التوقيع أدناه، يقر الفرد بأنه قد قرأ عقد التنازل والتعويض بعناية وفهم الأحكام والشروط وكانت له فرصة استشارة محامي، وأنه يوافق على عقد التنازل والتعويض بما في ذلك الأحكام والشروط وهي ملزمة له، ولورثته، وممثليه القانونيين، وخلفائه، ووكلائه.
Please tick all that apply.	الرجاء التأشير على كل ما ينطبق

TERMS AND CONDITIONS	الأحكام والشروط
1. This Waiver & Indemnity shall be governed by and construed, performed, and enforced in all respects in accordance with the laws of Abu Dhabi, United Arab Emirates, and the Federal Laws of the United Arab Emirates, without giving effect to the principles of conflicts of laws or choice of law provisions therein.	1. يخضع عقد التنازل والتعويض، ويُفسر، ويُنفذ، ويُطبق من جميع الأوجه بموجب القوانين المعمول بها في أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة والقوانين الاتحادية بدولة الإمارات العربية المتحدة، دون تطبيق مبادئ تعارض القوانين أو بنود اختيار القوانين فيها.
2. ADMM shall not be deemed to have waived any provision of these Terms and Conditions unless such a waiver is in a writing signed by ADMM. A failure by ADMM at any time to exercise any rights hereunder shall not constitute a waiver of such rights at another time.	2. لا تعتبر شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) متنازلة عن أي من بنود هذه الأحكام والشروط ما لم يكن هناك تنازل كتابي موقع من جانب الشركة. ولا يُعد عدم ممارسة شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) لأي حقوق واردة هنا في أي وقت تنازلاً عن مثل هذه الحقوق في وقت آخر.
3. The Parties agree that any and all disputes arising from the interpretation, implementation or termination of this Waiver & Indemnity herein shall be referred to and exclusively settled by the courts of Abu Dhabi, United Arab Emirates.	3. اتفق الأطراف على إحالة أي نزاعات تنشأ نتيجة تفسير عقد التنازل والتعويض أو تنفيذه أو إتهانه إلى المحاكم الكائنة في أبو ظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة على أن تكون هذه المحاكم وحدها منوطة بتسوية هذه النزاعات.
4. Each of the provisions of these Terms and Conditions is severable from the other(s). If any term of this Waiver & Indemnity is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any jurisdiction, that shall not affect: (a) the legality, validity or enforceability in that jurisdiction of any other term of this Waiver & Indemnity; or (b) the legality, validity or enforceability in other jurisdictions of that or any other provision of this Waiver & Indemnity.	4. كل بند من بنود هذه الأحكام والشروط مستقل بذاته عن الأحكام الأخرى. إذا كان أي حكم من الأحكام الواردة في عقد التنازل والتعويض هذا غير قانوني، أو لاغ، أو غير ساري، أو أصبح كذلك في أي دائرة قضائية، فلن يؤثر هذا على ما يلي: (أ) شرعية أي حكم آخر وارد في عقد التنازل والتعويض، وصلاحيته، وسريانه في هذه الدائرة القضائية؛ أو (ب) شرعية هذا الحكم أو أي بند آخر وارد في عقد التنازل والتعويض، أو صلاحيته، أو سريانه في الدوائر القضائية الأخرى.
5. This Waiver & Indemnity contains the whole agreement between the Individual and ADMM and supersedes all previous agreements between the Individual and ADMM. The Individual acknowledges that in entering into this Waiver & Indemnity it has not relied on any representation, warranty, collateral contract or other assurance made by or on behalf of any other Party before the date of this Waiver & Indemnity. The Individual waives all rights and remedies which would otherwise be available to it in respect of any such representation, warranty, collateral contract or other assurance.	5. يتضمن عقد التنازل والتعويض هذا الاتفاق الكامل بين الفرد وشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) ويحل محل جميع الاتفاقات السابقة بين الفرد والشركة. يقر الطرف أنه في وقت إبرامه عقد التنازل والتعويض هذا لم يعتمد على أي تمثيل، أو ضمان، أو عقد مكمل، أو أي تأمين آخر مقدم من قبل أي طرف آخر أو نيابة عنه قبل تاريخ عقد التنازل والتعويض. يتنازل الفرد عن أي حقوق أو إجراءات علاجية كانت ستخول إليه فيما يتعلق بهذا التمثيل أو الضمان أو العقد المكمل أو التأمين الآخر.
6. Where applicable, all vehicles must comply with safety and noise regulations for the formula or class of vehicle as prescribed by the Federation Internationale de L'Automobile to the extent applicable, in force at the time of testing.	6. يجب على جميع المركبات الالتزام بلوائح السلامة والضوضاء الخاصة بسباق الفورمولا أو فئة المركبة على النحو الذي يحدده الاتحاد الدولي للسيارات إلى الحد المطبق والساري في وقت الاختبار.
7. The Individual prior to its entry upon the Circuit certifies that it has insurance covering any injury and damage the Individual may cause and such other insurance as required by ADMM covering all vehicles and persons using or entering the Circuit. Use of the Circuit will not be permitted in any circumstances if the track pass and insurance cover has not been obtained and this agreement duly signed by the Individual or its authorised representative.	7. يشهد الفرد قبل دخوله إلى الحلبة بأن لديه تأميناً يغطي أي إصابات أو أضرار قد يحدثها الفرد، وأن لديه أنواعاً أخرى من التأمين، حسب ما تطلبه شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM)، تغطي جميع المركبات والأشخاص الذين يستخدمون الحلبة أو يدخلونها. لا يُسمح باستخدام الحلبة تحت أي ظروف في حالة عدم الحصول على ترخيص بدخول المضمار وغطاء التأمين، وتوقيع هذا الاتفاق بواسطة الفرد أو ممثله المخول كما ينبغي.
8. Only the portion of the Circuit made available by ADMM may be used and such use must be confined to the permitted hours and the Individual must not enter any of the restricted areas designated by ADMM.	8. يُسمح باستخدام الجزء الذي أتاحتها شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) فقط ويجب أن يقتصر هذا الاستخدام على عدد الساعات المسموح بها ويجب على الفرد عدم دخول أي مناطق محظورة تحددها الشركة.
9. The Individual shall comply with the instructions of ADMM at all times. Signals to vehicles will be given by International Code Flag Signals and the Individual is responsible for familiarizing itself, understanding and complying therewith. If any Individual fails to obey any of the signals or instructions ADMM shall be entitled to suspend or ban from testing and/or using the Circuit, any such Individual for such period as ADMM shall decide.	9. يجب على الفرد الامتثال لتعليمات شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) في جميع الأوقات. سيتم إعطاء الإشارات إلى المركبات بواسطة الرموز الدولية لإشارات الأعلام وعلى الفرد مسؤولية الاطلاع عليها، وفهمها، والالتزام بها. إذا لم يمتثل الفرد لأي من الإشارات أو التعليمات، يحق لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) حرمان هذا الشخص بشكل مؤقت أو نهائي من الاختبار و/أو استخدام الحلبة لأي فترة حسب قرار الشركة.

10. ADMM MAY PROVIDE SUCH MARSHALLING AND EMERGENCY SERVICES AS IT SHALL DEEM APPROPRIATE IN ITS ABSOLUTE AND SOLE DISCRETION AND SAVE WHEN OTHERWISE AGREED PERMISSION TO USE THE CIRCUIT, DOES NOT COVER THE PROVISION OF TIMEKEEPERS, FIRE OR MEDICAL SERVICES. THE INDIVIDUAL MUST MAKE ITS OWN ARRANGEMENTS FOR THESE SERVICES WHEN REQUIRED. IN THE EVENT OF MEDICAL OR FIRE SERVICES BEING SUMMONED IN EMERGENCY WHEN SPECIFIC ARRANGEMENTS FOR THEIR ATTENDANCE HAVE NOT BEEN MADE THE COST THEREOF SHALL BE DEFRAID BY THE INDIVIDUAL WHETHER SUCH SERVICE HAS BEEN CALLED BY THE CIRCUIT STAFF OR SOME THIRD PARTY OR THE INDIVIDUAL OR ITS EMPLOYEES, REPRESENTATIVES, VOLUNTEERS AND/OR CONTRACTORS.	10. يجوز لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) توفير خدمات التنظيم والطوارئ حسب ما تراه مناسباً من وجهة نظرها، وتحتفظ الشركة، عند الاتفاق على خلاف ذلك، بترخيص استخدام الحلبة، وهذا لا يشمل تقديم أفراد لاحتساب الوقت، أو خدمات مكافحة الحرائق، أو الخدمات الطبية. ويجب على الفرد أن يقوم بإعداد ترتيباته الخاصة لهذه الخدمات عند طلبها. في حالة طلب الخدمات الطبية أو خدمات مكافحة الحرائق في حالات الطوارئ مع عدم إعداد الترتيبات الخاصة بتقديمها، يتحمل الفرد تكلفة هذه الخدمات سواء تم طلب هذه الخدمات بواسطة موظفي الحلبة، أو طرف آخر، أو الفرد، أو الموظفين، أو الممثلين، أو المتطوعين، أو /أو المتعاقدين التابعين له.
11. THIS WAIVER & INDEMNITY SHALL NOT BE DEEMED TO IMPLY ANY WARRANTY OR UNDERTAKING BY ANY OF THE INDEMNIFIED PARTIES OR OTHERWISE THAT THE NATURE OR PHYSICAL CONDITION OF THE CIRCUIT AND THE PROVISIONS OF MARSHALS, FIRE, OR MEDICAL SERVICES AND EMERGENCY SERVICES (IF ANY) ARE SUITABLE FOR THE USE CONTEMPLATED BY THE INDIVIDUAL AND THE INDIVIDUAL MUST FIRST SATISFY ITSELF AS TO THE SAFETY AND SUITABILITY IN ALL RESPECTS OF THE CIRCUIT AND SUCH SERVICES BEFORE COMMENCING TESTING.	11. لا يعتبر عقد التنازل والتعويض هذا متضمناً لأي ضمانات أو تعهدات من قبل أي من الأطراف المعوضين أو خلاف ذلك، كما لا تعتبر طبيعة الحلبة أو حالتها المادية وتقديم خدمات التنظيم ومكافحة الحرائق أو الخدمات الطبية وخدمات الطوارئ (إن وجدت) مناسبة للاستخدام الذي يتوقعه الفرد، ويتعين على الفرد أن يتأكد بنفسه من السلامة والملاءمة في جميع النواحي المتعلقة بالحلبة ومثل هذه الخدمات قبل بدء الاختبار.
12. Notification of any accident must be given to the Track Operations Manager at the time it occurs. If personal injury or damage to property, including the Individual is caused, notice in writing giving full details must be sent within twenty-four hours to Abu Dhabi Motorsports Management LLC, at P.O. Box 130001, Abu Dhabi, United Arab Emirates and the Individual shall not make any admission, offer, promise or payment relating to such accident.	12. يجب تسليم إخطارات أي حادث إلى مدير عمليات الحلبة في وقت حدوثه. وعند حدوث إصابات للأشخاص أو أضرار للممتلكات، ويشمل ذلك ما يتسبب به الفرد، يجب إرسال إخطار كتابي يضم جميع التفاصيل في غضون أربع وعشرين ساعة إلى شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ذ.م.م)، على صندوق بريد رقم 130001، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة، ويجب على الفرد عدم تقديم أي قبول، أو عرض، أو تعهد، أو دفع مبلغ مالي فيما يتعلق بهذا الحادث.
13. If oil or any other substance likely to cause danger to others using the Circuit is deposited on the track, immediate steps must be taken by the Individual to notify the designated representative(s) of ADMM.	13. في حال ترسب الزيت أو أي مواد أخرى يحتمل أن تسبب خطراً على الآخرين الذين يستخدمون الحلبة، يجب على الفرد اتخاذ خطوات فورية لإخطار ممثلي شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) المفوضين.
14. Reckless or dangerous driving are expressly forbidden. Braking, manoeuvring or other special tests likely to cause danger on the Circuit shall only be carried out on the portion of the Circuit specially set aside for these purposes.	14. القيادة المتهورية أو الخطيرة ممنوعة منعاً باتاً. ويجب إجراء عمليات الفرملة والمناورة أو الاختبارات الخاصة الأخرى التي يحتمل أن تسبب خطراً على الحلبة في الجزء المخصص لهذه الأغراض فقط.
15. Driving, testing and/or any other use of the Circuit shall not commence until the authorised representative of ADMM has given permission for the Individual to do so.	15. لا يبدأ اختبار القيادة و/أو أي استخدام آخر للحلبة حتى يعطي ممثل شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) المفوض ترخيصاً للفرد باستخدامها.
16. ADMM reserves the right to suspend or cancel the use of the Circuit by the Individual, whether for the applicant's safety or the safety of others using the Circuit, or if the Individual or any persons in its charge commits a breach of any of the terms of this Waiver & Indemnity.	16. تحتفظ شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) بحقها في تعليق أو إلغاء استخدام الفرد للحلبة، سواء من أجل سلامة المتقدم أو سلامة الآخرين الذين يستخدمون الحلبة، أو في حال مخالفة الفرد أو أي من الأشخاص الذين يعملون لحسابه أي حكم من أحكام عقد التنازل والتعويض.
17. Under no circumstances will a car, or cars, be allowed to use the Circuit in company with a motor cycle or motor cycles.	17. غير مسموح لأي سيارة أو سيارات، تحت أي ظروف، باستخدام الحلبة برفقة دراجة أو دراجات نارية.
18. Permission to use the Circuit will be revoked immediately upon any failure by the Individual to observe all or any of the conditions set out in this Waiver & Indemnity.	18. سوف يكون الترخيص باستخدام الحلبة لاغياً على الفور عند عدم التزام الفرد بأي شرط موضح في عقد التنازل والتعويض هذا.

19. Where applicable, all participating vehicles are required to comply with race regulations to the extent applicable, which include noise levels determined by the ATCUAE (Local ASN). Road going cars for track days must comply with all government legislation, rules, regulations, guidance, policies and all such other requirements of ADMM as may be required from time to time.	19. يجب على جميع المركبات المشاركة الالتزام بلوائح السباق إلى الحد المطلوب، والذي يشمل مستويات الضوضاء التي يحددها نادي الإمارات للسيارات والسياحة (السلطة الرياضية الوطنية المحلية) ويجب على السيارات التي تسير على المضمار الالتزام بالتشريعات والشروط والأنظمة والإرشادات والسياسات الحكومية وغير ذلك من متطلبات شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) التي تطلبها من وقت لآخر.
20. The Individual shall be entitled to use such pits facilities (if applicable) as shall have been agreed with ADMM prior to the commencement of use of the Circuit. The Individual shall conduct its activities within the area designated by ADMM so as not to cause any nuisance or disturbance to ADMM or others entitled to use the Circuit and the pits area (if applicable). The Individual shall not under any circumstances deposit liquid or harmful substances in the containers provided for general commercial waste.	20. يحق للفرد استخدام مرافق منطقة الصيانة (إن وجدت) حسب اتفاقه مع شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) قبل بدء استخدام الحلبة. يجري الفرد الأنشطة الخاصة به في المنطقة التي تخصصها شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) حتى لا يسبب إي إساءة أو إزعاج إلى الشركة أو الآخرين الذين يحق لهم استخدام الحلبة ومنطقة الصيانة (إن وجدت). يجب على الفرد، تحت أي ظروف، عدم سكب سوائل أو مواد ضارة أخرى في الحاويات المقدمة من أجل المخلفات التجارية العامة.
21. The Individual shall at all times comply and ensure compliance with all applicable regulations, arrangements, bye-laws and legislation and agrees to comply with notices, requests or announcements displayed or given by the police or ADMM in relation to health, safety and security.	21. يلتزم الفرد في جميع الأحوال ويضمن الالتزام بكافة اللوائح، والترتيبات، والقوانين الفرعية، والتشريعات القانونية السارية، ويوافق على الالتزام بالإخطارات، أو الطلبات، أو البلاغات المعروضة أو المقدمة من قبل الشرطة أو شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) وذلك فيما يتعلق بالصحة والسلامة والأمن.
22. The Individual shall reimburse the applicable Indemnified Parties for the cost of repair for any damage to the property of the respective Indemnified Parties, including the Circuit or any part of the property (which for avoidance of doubt includes the catch fencing and safety barriers) caused by the Individual, its servants or agents or any person in its party. All monies due to such Indemnified Parties under this Condition 22 shall be paid by the Individual, without deduction, set-off and/or counterclaim, within 14 days of demand from the applicable Indemnified Parties.	22. يعرض الفرد الأطراف المعوّضين ذوي الصلة عن تكلفة إصلاح أي ضرر لحق بملكية الأطراف المعوّضين ذوي الصلة، بما في ذلك الحلبة أو أي جزء من أجزاء الملكية (والتي تشمل، تجنباً للبس، سياج الصد وحواجز الأمان) والذي كان قد تسبب فيه الفرد، أو عاملوه، أو وكلاؤه، أو أي فرد تابع له. يدفع الفرد جميع المبالغ المالية المستحقة للأطراف المعوّضين بموجب هذا الشرط 22، دون خصم و/أو تسوية و/أو إدعاء مضاد، وذلك في غضون 14 يوماً من تاريخ مطالبة الأطراف المعوّضين ذوي الصلة.
23. Closed circuit television is available to enable ADMM to maintain safety cover and to manage the Circuit itself. Recordings from the closed circuit television system may be made at ADMM's absolute and sole discretion. If a recording has been made, ADMM may or may not retain it for its own purposes for any period of time and the Individual hereby irrevocably consents to the making and retention of such recordings. The Individual must not make, reproduce, broadcast, stream, use, sell, licence or otherwise deal in any recordings made within the Circuit whether for profit or otherwise or store, record or transmit any information or other data, including images, official timing, results, performance, telemetry, weather or race control data without the prior consent of the ADMM; and, ADMM shall be entitled to review and retain or delete (at its option) any such recordings, at its sole discretion.	23. تكون تلفزيونات الدوائر المغلقة متاحة لتمكين شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) من الحفاظ على السلامة وإدارة الحلبة ذاتها. يمكن عمل تسجيلات من نظام تلفزيونات الدوائر المغلقة، وذلك وفقاً لمطلق إرادة شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) وحدها. في حالة عمل تسجيل، يمكن لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) الاحتفاظ بهذا التسجيل لفترة زمنية وكذلك عدم الاحتفاظ به، ومن ثم يوافق الفرد بشكل نهائي على عمل التسجيل والاحتفاظ به من قبل الشركة. ولا يجوز للفرد عمل تسجيلات داخل الحلبة، أو نسخها، أو بثها، أو نشرها، أو استخدامها، أو بيعها، أو ترخيصها، أو المتاجرة بأي تسجيلات تم عملها داخل الدائرة، سواء بغرض الربح أو بغرض تخزين أي معلومات أو بيانات أخرى أو تسجيلها أو نقلها، بما في ذلك الصور و البيانات المستخدمة في مراقبة التوقيت الرسمي، أو النتائج، أو الأداء، أو القياس عن بعد، أو الطقس، أو السباق، دون الحصول على إذن مسبق من شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM)، ولشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) الحق في مراجعة الاحتفاظ، وحذف أي تسجيلات حسب رغبتها وتقديرها.
24. ADMM has the right to admit any authorised photographers and/or videographers into the Circuit for photography and/or video recordings for future advertising and promotional purposes without prior permission from the Individual.	24. يكون لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) الحق في إدخال أي مصور فوتوغرافي و/أو مصور فيديو معتمد إلى الحلبة للتصوير الفوتوغرافي و/أو لتصوير الفيديو وذلك لأغراض إعلانية أو دعائية مستقبلية دون الحصول على إذن مسبق من الفرد.
25. The Individual agrees that ADMM may collect personal information about the Individual for operational, research, marketing and promotional activities in relation to any activity at the Circuit. Unless the Individual advises ADMM otherwise, the Individual consents to receiving future promotions and marketing communications from ADMM, including via electronic messaging such as email and SMS.	25. يوافق الفرد على أنه يجوز لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) جمع البيانات الشخصية التي تخص الأفراد وذلك لأغراض التشغيل، والبحث، والتسويق، والترويج فيما يتعلق بأي نشاط داخل الحلبة. ما لم يخطر الفرد شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) بخلاف ذلك، يوافق الفرد على تلقي عروض دعائية واتصالات تسويقية مستقبلية من شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات، بما في ذلك ما يتم إرساله عبر الرسائل الإلكترونية مثل البريد الإلكتروني وخدمة الرسائل القصيرة.

26. The Individual acknowledges that ADMM and third parties authorised by ADMM may make recordings within the Circuit and such recordings may include the images and/or voices of the Individual. The Individual hereby grants ADMM and third parties authorised by it permission to make, reproduce, broadcast, stream, use, sell, licence or otherwise deal in a recording of the Individual in any media, worldwide and for any purpose without identification, compensation or payment of any kind. Recordings may be used or passed to the police for use in any proceedings.	26. يوافق الفرد على أنه يجوز لشركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) ولأي طرف آخر مخول من قبلها، القيام بعمل تسجيلات داخل الحلبة، ويمكن أن تحتوي هذه التسجيلات على صور للفرد. يعطي الفرد بموجب هذه الوثيقة شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) وأي طرف آخر مخول من قبلها الإذن بالقيام بعمل تسجيل للفرد أو نسخه، أو بثه، أو نشره، أو بيعه، أو ترخيصه، أو القيام بالمتاجرة فيه في أي وسيلة إعلام على مستوى العالم ولأي غرض آخر دون تحديد، أو تعويض، أو تسوية من أي نوع. يمكن استخدام التسجيلات أو إرسالها إلى الشرطة لاستخدامها في أي تحقيقات.
27. The Individual agrees to wear appropriate ear protection to avoid ear damage or hearing loss.	27. يوافق الفرد على ارتداء واقٍ مناسب للأذن تجنباً لحدوث أي ضرر بأذنه أو فقدانه لحاسة السمع.
28. ADMM reserves the right, with reasonable cause (which includes failure to comply with this Waiver & Indemnity) to refuse entry to the Individual or remove the Individual from the Circuit.	28. تحتفظ شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) بالحق في رفض دخول الفرد أو إخراجها من الحلبة لسبب مقنع (بما في ذلك عدم الالتزام بعقد "التنازل والتعويض" هذا).
29. ADMM and the Indemnified Parties are not liable, in any manner whatsoever, for any property (including any vehicle) brought by an Individual, a passenger and/ or any third party, to the Circuit that becomes lost or damaged.	29. لا تتحمل شركة أبو ظبي لإدارة رياضة السيارات (ADMM) ولا الأطراف المعوضون أية مسؤولية عن الملكية المفقودة أو المتضررة التي جلبها الفرد و/أو أي راكب و/أو أي شخص ثالث إلى الحلبة.